

lis Gnovis

■ **VENÇON.** Cjans e anzians



Al è propit vêr che il cjan al è il miôr amì dal om. A Vençon, te cjase di polse “Pio Istituto Samaritano”, i anzians ospits a àn podût vivi, par diversis setemanis, une esperience dal dut particulâr: une esperience, cemût che le clamin i studiâts, di “pet therapy”, o ben une terapie che si fâs cui cjang, par cirî di miorâ la salût e il benstâ des personis indenant cu la etât. Cuatri cjangs di chei speciâi, che si clamin Pam, Maddy, Nast e Cleopatra, cul jutori di dôs personis espertis di chest gjenar di terapie, e di altris volontaris, a àn condividût cetancj moments di tenarecis e di relazions cui anzians ospits di cheste struture. Si trate di un progetj pensât propit par dismovi il benstâ psicofisic e par incressi lis buinis relazions personâls tra i ospits. Cjarecis e figoteçs in tancj incuintris pensâts propit come veris occasions di terapie, che a àn regalât a ducj i participants biei moments di gjonde e di serenitât.

■ **PALME.** L’assensôr virtuâl



Viodi une interie citât sot dai pîts cence nancje movisi, cence nancje cjapâ un elicotar par passândi parsore, no je une gjonde che si puedi vivi ogni di. Ma a Palme, la citât stelade, che viodile dal alt al è un spettacul unic, a àn pensât un mût par rindi pussibil ai visitadôrs, in gracie des gnovis tecnologjiis, ancje cheste esperience. Cemût? Ma cuntun assensôr virtuâl, che al fâs viodi ce che in realtât no viodin in maniere direte. Il progetj al è stât metût in vore dal Comun cul jutori de Cjamar di Cumierç e al proviôt une cabine di sis metris cuadrâts dulà che al ven riprodusût il moviment dal assensôr panoramic, dal pont di ingrêss de partence fin tal cîl, cu la instalazion di schermis disponûts sul paviment e sui flancs de cabine. La esperience e sarâ plene di imaginis, di suns e di vibrazions, propit come jessi intun vêr assensôr, ma cence la pinitince dal inzirli...

■ **LISTIZE.** Miedis a timp

Almancul par dut il mês di Lui, ducj chei 1.500 citadins di Listize che si jerin cjatâts cence un miedi che al fos un, a podaran ancjemò fâsi visitâ e prescrivi midisinis che a ’ndi àn dibisugne. Di fat, al jere sucudût che cu la fin di Jugn si jere sierât il rapuart tra la dotoresse convenzionade e l’ambit sanitari, lassant scuviert il puest. Cundut dai sfuarçs che a son stâts fats, no si jere rivâts a cjatâ un sostitût. Par fortune che almancul pal mês di Lui un miedi si è rindût disponibil tal ambulatori distretuâl di Gnespolêt, e cussì par dut il mês la salût e je garantide. Cussà se ancje chei che a stan ben, viodude la situazion grivie, no decidedin ancje lôr di lâ a cjatâ il miedi, viodût che al è disponibil, ancje se no àn nancje un dolorut di chei...

Miercus 9	S.te Veroniche m.	Domenie 13	XV Domenie vie pal an
Joibe 10	S. Piu I di Aquilee p.	Lunis 14	S. Camil di Lellis p.
Vinars 11	S. Benedet a.	Martars 15	S. Buineventure v.
Sabide 12	S.ts Ermacore e Fortunât	Il timp	Cualchi zornade frescje.



Il soreli
Ai 9 al jeve aes 5.26
e al va a mont aes 20.59.



La lune
Ai 10 Lune plene.

Il proverbi
Do bogns proponiments
al è plen cjadaldiaul.
Lis voris dal mês
Intal ort se al ves di jessi masse cjalt,
taponait il teren cun sacs di tele.

“La Panarie” e à fat cent agns

Cuissà parcè che a Chino Ermacora, il “cjantôr dal Friûl”, nassût a Tarcint tal 1894, i vevin dât di sorenon “pirli”, che par talian al vûl di “trottola”. Forsit, parcè che ancje lui al veve zirât il mont par lâ a contâ il Friûl ai emigrants e par rinfuarçâ il lôr leam cu la Picule Patrie. Gjornalist di gale, cun tal cûr un grant amôr pe culture e pe int dal Friûl, al fo propit chest amôr, cun chel so spiçât spirit di organizadôr, a sburtâlu a ideâ e realizâ la plui impuartante riviste culturâl che il Friûl al vebi cognossût daspò de Prime vuere mondiâl: “La Panarie”. A Udin, a son lis primis zornadis dal 1924, al ven fûr il prin numar de riviste “La Panarie”, che e à par sottitul “Rivista d’Arte e di Cultura”. Vierzin alore la prime pagjine dal prin numar e lein: “La Panarie” cemût che si sa, al è chel mobil vieri che si cjate in dutis lis cjasis, dulà che di un timp lontanon si ten di cont il pan bon e la farine nulinte de dolce poesie dal fogolâr.

Propit cussì un trop di artiscj e studiôs, che ur fasin preseose corone i scritôrs furlans, si preparin a pandi, cun modernitât di intindiments, i problemis regionai e i aspiets des ativitâts furlanis in ducj i cjamps: artistic, leterari, industriâl, sientific e agricul”. La sô “clamade” e rivâ a meti adun une sorte di cenacul di culture storiche e artistiche, che a ’ndi faserin part i plui innomenâts artiscj e scritôrs di chei agns. Ma Ermacora al cjâlave plui in là. Tal ultin numar de riviste dal 1924, al scriveve di un progetj che al stave lavorant di timp, cun chê di miorâ la riviste e di dopleândi la tiradure, di mût di rivâ a tocjâ ducj i piçui pais dal Friûl e i furlans di là dal mâr. Dopo la Seconde vuere mondiâl, la riviste e tornâ a vigni fûr tal 1949, ma si fermâ a trê numars, puartant il totâl des publicazions a 97. «La esperience de riviste – al veve scrit il giornalista Licio Damiani che a ’ndi deventarà il prin diretôr de gnove serie – e fo une iniziative cetant



A Udin, a son
lis primis
zornadis
dal 1924, al ven
fûr il prin numar
de riviste
“La Panarie”,
che e à par
sottitul “Rivista
d’Arte
e di Cultura”

impuartante e di straordenari valôr tra lis dôs vueris; e regjistrà i fats plui impuartants sedi leteraris che artistics e e segnâ un quadri precis dai avigniments storics, de evoluzion urbanistiche e architetoniche dai pais dal Friûl, e in primis di Udin, fasint cognossi plui insot i costums e lis tradizions populârs dal Friûl». Chino Ermacora al muî ai 25 di Avrîl dal 1957, ma “La Panarie” e rivâ a sorevivi al so ideatôr e diretôr. Parcè che une dozene di agns plui indenant, al jere il 1968, al vignive fûr il prin numar de “gnove serie” de riviste. Al jere sucudût che i doi fradis Mizzaù di Bean, Alfeo e Tarcisio, a vevin decidût di tornâ a cjapâ in man chê gloriose testade, insiem a un biel grup di zovins di diferentis experiencis ancje politichis, «no par fâsi sierâ te malincunie di un mont antic e beromai superât, ma par diventâ un voli atent su la moderne comunitât



Dôs cuvertis antighis de riviste “La Panarie”

furlane, che aromai e veve di fâ i conts cun i gnûfs problemis e lis aspetativis che la cree realtât regionâl, e poneve ae int e aes istituzions publichis». La riviste e frontarâ tancj di chescj problemis, e dispès ancje dant il sburt par studis e dibatits su lis servitûts militârs, la emigrazion, la universitât furlane, e simpri cun grande atenzion ai fats artistics e culturâi dal teritori. Tal 1994, in corispuindence cul numar 100 de gnove serie de riviste, il responsabil e il trop dai colaboradôrs che le vevin inviade, a sieravin la lôr esperience, lassant la riviste in man al gnûf responsabil, l’inzegnîr Vittorio Zanon, che pôc timp indaûr, al ve la sodisfazion di fâ fieste pai cent agns de “La Panarie”. Ma Vittorio Zanon nol podarâ sfueâ il gnûf numar de sô riviste. La prime domenie di chest mê di Lui, in cidin, al è lât vie, saludant par simpri ancje la sô riviste.

Roberto Iacovissi

Peraulis in dismentie

par cure di Mario Martinis

> **CANTIN**

s.m. = tasto; in senso metaforico argomento, pretesto
(deriva dal verbo cantare ed è presente anche nel veneto-giuliano)
No sta tirâ fûr ogni volte un cantin.
Non sollevare ogni volta un pretesto.

> **CAPÛS**

s.m. = cavolo cappuccio
(termine semidotto, dal veneziano caputo)
Il capûs al è dal nestri ort.
Il cavolo capuccio è del nostro orto.

> **CARANTAN**

s.m. = centesimo
(diffuso dal nome della Carantania, oggi Carinzia)
No tu puedis lâ indenant cence un carantan.
Non puoi andare avanti senza un centesimo.

> **CARATEL**

s.m. = botte, caratello
(dal latino medievale carratum con il suffisso diminutivo)
O vin di travasâ il vin dal caratel intes damigjanis.
Dobbiamo travasare il vino della botte nelle damigiane.

> **CARTUFULE**

s.f. = patata
(dal tedesco kartoffel ‘patata’)
Mi mancjin lis cartufulis par fâ il purè.
Mi mancano le patate per fare il purè.

> **CASOT**

s.m. = baracca, capanno, casotto; canile
(derivato da casa)
Tal casot tu cjatis ducj i argagns par fâ la vore.
Nella baracca trovi tutti gli arnesi per il tuo lavoro.